**Transcript- Borba za imovinska prava zena na Kosovu**

**[NARRATOR]**

Od pet zena, manje od dve poseduju imovinu na Kosovu. Zakoni nude jednaka prava nasledjivanja i zenama i muskarcima. Ali kada se to pitanje pojavi pred sudovima, zene na Kosovu se cesto odricu svojih prava. One daju svoj deo porodicne imovine svojim muskim rodjacima.

Zamenica Specijalnog Predstavnika Ujedinjenih Nacija na Kosovu, Jennifer Brush kaze da je ovaj trend zabrinjavajuci.

**[JENNIFER BRUSH]**

Žene širom sveta su često isključene ekonomski, politički i društveno. Jedan od razloga je i njihov nejednak pristup nasleđu i imovini.

Na Kosovu ima zakona koji štite imovinska prava žena. Ali društvene norme ih cesto podrivaju. U 2013 godini, samo 8 procenata imovine na Kosovu je bilo registrovano na žene. Takođe žene poseduju 8 procenata od svih privatnih preduzeća na Kosovu, koja su uglavnom manjeg obima.

**[NARRATOR]**

Mnogo puta zene na Kosovu ne znaju koja su im prava kada se radi o imovini i nasledju. A i kada znaju, mogu biti uplasene da pokrenu konflikt sa svojim porodicama. Valjentina Bejtulahu Turkaja radi za Organizaciju za Bezbednost i Saradnju u Evropi, ili OSCE.

**[VALENTINA BEJTULLAHU TURKAJA]**

Kosovo je i dalje patrijahalno drustvo. A prema tradicionalnom Albanskom zakonu, zena nikad nije imala pravo nasledstva. Ova se kultura prenosila generacijama. Zene oklevaju da pitaju o svojim imovinskim pravima jer se to smatra sramnim. One su odgojene da veruju da imovina treba da ostane njihovoj braci.

**[NARRATOR]**

OSCE je na Kosovu obucavao predstavnike Kosovskih institucija i civilnog drustva kako bi podigli svest o vaznosti imovinskih prava zena.

**[VALENTINA BEJTULLAHU TURKAJA]**

Mi smo u stvari odlucili da obucavamo trenere, kao bi oni mogli, zauzvrat, da prenesu ove informacije drugima. Nac cilj je da postignemo dugorocne, odrzive rezultate. To je deo naseg mandata za izgradnju kapaciteta. Sve u svemu imali smo 96 ucesnika, od toga 73 zene i 23 muskarca, koji su obucavani o ravnopravnosti polova i o imovinskim pravima zene.

**[NARRATOR]**

Medju ucesnicima je bila Valjbona Rizvanoli iz Djakovice. Ona vodi lokalnu NVO “Aktivne Zene”. Bavi se zenskim pravima i fokusira se na imovinska prava.

**[VALBONA]**

Imamo pojedince koji dolaze po savet kod nas. Kontaktiraju nas telefonom, Internetom i mi pokusamo da im pomognemo i da ih podrzimo, na primer, kada im je potrebno da kompletiraju dokumentaciju kako bi inicirali pravnu proceduru. Mi ohrabrujemo zene, u pozitivnom smislu, da podignu svoj glas i da se bave problemima. Ako vam neko preti o vi ustuknete, to nije dobro. Zato ih mi ohrabrujemo da se aktiviraju.

**[NARRATOR]**

UN Women i UNDP su podrzali napore NVO “Aktivne Zene”da podignu svest medju zenama Djakovice. Druge domaci i medjunarodni aktori takodje rade na senzibilizaciji naroda Kosova po ovom pitanju. Na primer, Nemacka agencija za razvoj, GIZ, skoro je saradjivala sa Kosovskim institucijama kako bi pokrenula kampanju “Za Nase Dobro”. Video je napravljen i prikazan sirom Kosova, koji je ohrabrivao mlade bracne parove da registruju njihovu novu imovinu na oba partnera.

Valjbona je videla napredak, ali kaze da ostaje jos mnogo toga da se uradi.

**[VALBONA]**

Veoma je tesko promeniti mentalitet ovde. Ako zena trazi svoje imovinsko pravo, ona ce imati problema sa svojom porodicom. Brat nece pricati sa sestrom vise ili otac nece pricati sa svojom cerkom. Ali situacija je malo drugacija za mlade ljude. Ja to mogu da vidim na nasim sastancima. Oni kazu, da ce u buducnosti jednako deliti njihovu imovinu na svoje sinove i cerke.

**[NARRATOR]**

Jennifer Brush, zamenica sefa UN misije na Kosovu, ili UNMIK-a, smatra da je presudno baviti se problemom imovinskih prava zena.

**[JENNIFER BRUSH]**

Puno i ravnopravno ostvarivanje od strane žena njihovih ljudskih prava, uključujući i njihova imovinska prava, je od suštinske važnosti za postizanje mirnijeg, naprednijeg i demokratskog društva. Promovisanje rodne ravnopravnosti i pomaganje žena kako bi imale jednak pristup ekonomskim resursima , je veoma važno UNMIK-u. Trenutno, mi pripremamo trening u okvirima naše organizacije o ostavinskom pravu žene, kako bi povecali razumevanje naših radnika po ovom pitanju. Ujedinjene Nacije su spremne da pomognu partnere, domaće i međunarodne, kako bi se unapredila prava i interesi žena.